

Kehren wir zum Ausgangspunkt des überlieferungsgeschichtlichen und editorischen Weges zurück. Johannes Fried's behutsam artikulierter Vorschlag, die schon lange freundschaftlich verbundenen Bischöfe Otto von Bamberg und Hildebert von Le Mans hätten *Lamentatio* und *Excusatio* ausgetauscht, ist nicht ohne Reiz¹⁴¹. Gleichwohl: Die Tradition beider Stücke, ihr literarischer Charakter und die Besonderheiten der hsl. Sammlungen der Hildebert-Briefe stützen diese Vermutung leider nicht.

141) Die Zuschreibung des *carm. min.* 17 *Ad Odonem* muß hier nicht besprochen werden, jedenfalls ist das Angebot an *Odonem* in der zeitgenössischen Dichtung beachtlich, vgl. etwa im Gedichtbuch Baudris von Bourgueil *carm.* 204 (*Versus Odonis ad abbatem*) und *carm.* 206 an Kardinalbischof Odo von Ostia: Baldricus Burgulianus / Baudri de Bourgueil, *Poèmes* 2, *texte établi, traduit et commenté* par Jean-Yves TILLIETTE (*Auteurs latins du moyen âge*, 2002 / ²2012) S. 137 ff. und 301 f. Auf die Überlieferung einschlägiger Texte zu den Ereignissen von 1111 und 1112 im Bamberger Codex Udalrici sei indes hingewiesen, vgl. dazu passim ZÖLLER, *Das Krisenjahr 1111 und dessen Folgen* (wie Anm. 107).